



Journées européennes du patrimoine 2021

**Patrimoine. Tout compris !**



Tout

com-

pris!





Journées européennes  
du patrimoine 2021

Patrimoine: Tout compris!

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	6
---------------------------	---

<b>Un patrimoine inclusif et diversifié</b> .....	9
---	---

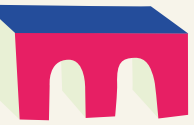
 Pour commencer .....	9
 Comprendre la diversité et le patrimoine culturel .....	10
 Définitions .....	10
 Ressources .....	11
 Conseils pour les coordinateurs .....	11
 Idées d'événements .....	14

<b>Études de cas</b> .....	21
Oiseaux de passage .....	21
Sharing Stories .....	21
Art(ability) .....	22
Accessibilité à la galerie d'art de Maribor (UGM) .....	22
Coming to Your Natural Senses .....	23
Glendale Women's Café .....	23
Kaikilla on oikeus kotiseutuun .....	24
Blooms with a View .....	24
travailler avec de jeunes demandeurs d'asile .....	25
Le handicap dans le temps et l'espace .....	25
KvinnerUT .....	26
Améliorer l'accès aux collections du musée de la République de Macédoine du Nord .....	26
Colonial Countryside .....	26
Patrimonio de Tod@S .....	27
Projet archéologique du Centre Ipse de Bruggen .....	27
Futurs inclusifs .....	28
Monuments historiques –	
100 AudioDescriptions pour le centenaire de l'indépendance de la Pologne .....	28
Sanctuaire de la vie sauvage .....	29
Cartographie des communautés d'Écosse .....	29
Chuuut Party .....	30

Itinerario por Sevilla .....	30
Abris pour hommes.....	31
Portugal Entre Patrimónios .....	31
Récits cachés .....	32
Mestariit & kisällit –sukupolvihanke.....	32
Association Ballade.....	33
Specially Unknown : projet sur l'histoire orale des réfugiés européens .....	33
Patrimoine oublié du parc de Lofthouse.....	34
Ne te fâche pas!.....	34
Bellevue au Feminin .....	35
Passeport marmel.....	35
Festival des arts sur l'autisme.....	36
Etxetik Kanpo : Migraciones y Patrimonio Cultural.....	36
Souvenirs de votre immeuble .....	37
Cocréation d'un projet photographique et d'une exposition numérique.....	37
Musée en dialogue.....	38
The West Boathouse.....	38
Association Idrija 2020 .....	39
Les mystères de Chosal .....	39

<b>Remerciements</b> .....	40
----------------------------	----

<b>Prochaines étapes</b> .....	41
--------------------------------	----



# Introduction



Les Journées européennes du patrimoine sont l'occasion de célébrer le patrimoine divers et commun, culturel et naturel, matériel et immatériel de cette grande variété de villes, de régions et de personnes qui composent l'Europe. Chaque année, les Journées européennes du patrimoine s'articulent autour d'un thème commun, que les pays participants peuvent choisir d'adopter pour leur programme annuel. La présente brochure se veut un guide pour vous aider, au moyen d'exemples de projets intéressants divers publics, à mettre en œuvre votre programme pour 2021 sous le thème « Patrimoine : tout compris », c'est-à-dire, un patrimoine inclusif et diversifié.



Patrimoine

Tout compris



# Un patrimoine inclusif et diversifié

En lien avec le thème des JEP pour 2021 – Un patrimoine inclusif et diversifié – le Conseil de l'Europe et l'Union européenne ont choisi le slogan **Patrimoine : tout compris !** Les coordinateurs nationaux sont invités à choisir leur propre slogan correspondant à leur culture et leur langue spécifiques.

Le thème suppose l'idée d'inclusion. Les programmes locaux et nationaux devraient être en mesure d'interroger et d'étendre ce qu'ils proposent aux visiteurs, en allant au-devant de publics divers et en travaillant avec eux. Le slogan **Patrimoine : tout compris !** aidera les coordinateurs et les professionnels du patrimoine à mettre au point des programmes nationaux afin de planifier des événements, de réfléchir à la manière d'élargir la portée de leurs JEP aux groupes, aux populations et aux individus sous-représentés et de toucher les publics habituellement exclus.

Le slogan **Patrimoine : tout compris !** nous appelle à mettre en valeur et célébrer notre diversité régionale et nationale, en invitant tous les publics à participer et à s'instruire en partageant notre patrimoine diversifié. Nous avons tous à gagner à être plus nombreux à pouvoir raconter notre histoire.

## ● Pour commencer

Que faisons-nous déjà ? Identifiez les groupes majoritaires et minoritaires de votre pays et veillez à ce que les uns et les autres soient célébrés sur un pied d'égalité.

En quoi pourrions-nous mieux faire ? Réfléchissez à la manière de soutenir l'ensemble des communautés et traditions culturelles présentes dans votre pays. Tandis que les populations européennes évoluent et se déplacent, peut-être y a-t-il diverses communautés que vous pourriez mettre en valeur et célébrer.

Quels publics devons-nous atteindre dans nos pays respectifs ? Réfléchissez aux activités de partenariat que vous menez dans le cadre des JEP et adoptez différentes stratégies pour atteindre, célébrer et mettre en liaison ces publics divers et variés.

Quelle langue et quelle terminologie devons-nous employer ? Tous les groupes possèdent en propre une langue en constante évolution et des modes d'auto-identification. Il est de notre responsabilité de leur donner un lieu d'expression.



## ● Comprendre la diversité et le patrimoine culturel

Mises en œuvre dans une Europe diverse et multiculturelle, les Journées européennes du patrimoine visent de longue date à créer un espace dans lequel cette riche mosaïque de cultures européennes peut être célébrée, et ce faisant à combattre le racisme et la xénophobie, à encourager une plus grande tolérance en Europe et à promouvoir une réflexion qui transcende les frontières nationales.

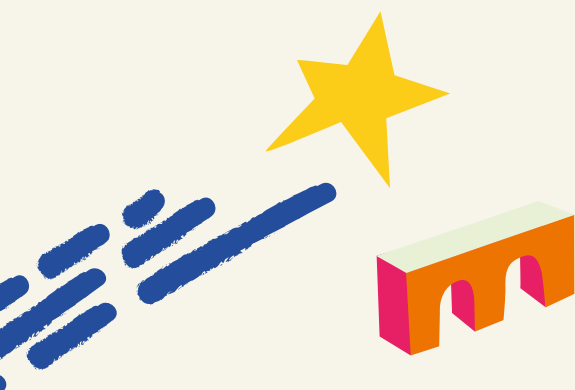
La Convention de Faro du Conseil de l'Europe (2005) définit le patrimoine culturel comme un ensemble « de ressources héritées du passé que des personnes considèrent, par-delà le régime de propriété des biens, comme un reflet et une expression de leurs valeurs, croyances, savoirs et traditions en continuelle évolution » ([Convention de Faro, S.1, article 2\(a\)](#)).

Les définitions européennes du patrimoine insistent sur la cohésion sociale, la participation démocratique et le patrimoine culturel en tant que droit fondamental, incluant l'accès « au patrimoine culturel auquel s'identifient les diverses communautés patrimoniales » ([Convention de Faro, S.3, article 12](#)).

L'un des quatre [Principes de la Convention de Faro](#) invite à « gérer la diversité culturelle et favoriser la compréhension mutuelle ». En matière de patrimoine culturel, les pouvoirs publics et les organisations de la société civile sont encouragés à mettre en œuvre des politiques qui facilitent la coexistence entre les différentes communautés. Le patrimoine est une ressource qui permet de concilier des perspectives différentes, en prônant la confiance, la compréhension mutuelle et la coopération, en vue de contribuer au développement local et de prévenir l'éclosion de conflits éventuels.

## ● Définitions

Le slogan **Patrimoine : tout compris !** vise à célébrer la diversité et à permettre l'inclusion de tous les membres de la société. Par « diversité », nous entendons les différences en termes de race, d'appartenance ethnique, de genre, d'âge, de religion, de handicap ou d'orientation sexuelle, mais aussi du point de vue de l'éducation, des expériences et des revenus, tandis que nous entendons par « inclusion » le fait de créer une expérience accueillante et ouverte à tous, par exemple en levant des obstacles à la participation tels que la difficulté d'accès, la langue ou le coût (notamment des transports).





## Ressources

Vous êtes invités à vous référer à la [Boîte à outils des Journées européennes du patrimoine pour des événements inclusifs](#), conçue dans le cadre du projet européen de coopération transfrontalière « Nous sommes la culture » et publiée en décembre 2020. Elle contient des suggestions et des ressources utiles pour organiser des événements et des rassemblements réunissant des participants d'horizons différents dont les besoins peuvent ou non coïncider avec ceux de la population majoritaire de votre pays. Il convient également de consulter le glossaire inclus dans la Boîte à outils, qui définit un certain nombre de termes.

## Conseils pour les coordinateurs

### thème 1 : Coopérer avec les groupes

Il est important de travailler en partenariat avec les groupes. Nous pouvons ainsi nous assurer que nous créons des activités non pas pour les groupes, mais avec eux. Travailler avec des partenaires permet d'en faire plus avec moins de ressources.

**Conseils** : réfléchissez à la manière de trouver de nouveaux partenaires, de prendre contact avec eux et de développer de nouvelles relations de coopération avec les groupes sous-représentés.

### Thème 2 : Travailler avec des bénévoles

Certains obstacles peuvent s'opposer à la participation des bénévoles.

**Conseils** : réfléchissez à la meilleure façon de soutenir les bénévoles et d'en tirer le meilleur parti possible, d'éliminer les obstacles à leur participation et de garantir que chacun ait une expérience positive.

### Thème 3 : Prévoir un budget pour l'inclusion

De quel budget avez-vous besoin pour garantir l'accès et l'inclusion des groupes sous-représentés ?

**Conseils** : réfléchissez à la manière et au moment les plus opportuns pour interroger les participants sur leurs besoins en termes d'accès et à la manière de réduire et d'éliminer les obstacles financiers à la participation, liés notamment au transport, à la garde d'enfants et aux assistants personnels.



#### Thème 4 : Choisir un lieu

Invitez-vous le public à visiter un monument ou un musée ou à participer à des activités ou des expériences dans un lieu propre à une communauté ou dans un espace de rencontre ?

**Conseils** : réfléchissez à la manière de rendre les lieux accueillants, confortables et accessibles pour des personnes et des personnes différentes et à la manière d'organiser l'accessibilité de votre site.

#### Thème 5 : Penser l'inclusion

Comment pouvez-vous mieux comprendre les expériences et les besoins divers des publics auxquels vous voulez vous adresser ? Comprenez-vous comment votre situation particulière influence votre manière de travailler ?

**Conseils** : réfléchissez au regard que vous portez sur vos propres origines, expériences et identité et à la manière dont celles-ci structurent votre relation au monde, vous donnent plus ou moins de pouvoir et rendent plus ou moins facile votre accès au patrimoine.



### Thème 6 : Éliminer les obstacles

Quels obstacles, difficultés et problèmes empêchent différentes personnes et groupes de participer au patrimoine et aux JEP ?

**Conseils** : réfléchissez à la manière d'avoir une communication claire et accessible, notamment par le biais d'interprètes et de traducteurs dans les langues parlées et en langue des signes, de garantir l'accessibilité des événements et des informations les concernant, de partager des informations spécifiques sur l'accessibilité et de créer des cultures et des espaces qui comprennent, assistent et accueillent les personnes présentant des déficiences, des maladies et autres différences.

### Thème 7 : Cocréer les événements

Comment précisément travaillez-vous avec une communauté sous-représentée pour concevoir et mettre en place un événement ou une activité avec et pour cette communauté ?

**Conseils** : réfléchissez à la manière de garantir véritablement une conception conjointe d'un projet d'événement, d'organiser et d'animer des réunions et ateliers de préparation véritablement inclusifs, accueillants et agréables pour chacun et de faciliter la tenue d'événements interactifs.

### Thème 8 : Évaluation

Comment recueillez-vous des commentaires qui vous seront utiles pour de futures améliorations et pour évaluer différents aspects d'un événement ou d'une activité ou le degré de diversité, d'accessibilité ou d'inclusion des JEP ?

**Conseils** : réfléchissez à la manière d'utiliser différentes méthodes et de soutenir et récompenser les sites pour qu'ils recueillent les commentaires des visiteurs, en associant le public à l'élaboration d'une documentation sur l'événement ou l'activité et à l'évaluation et la réflexion sur sa coproduction.

## ● Idées d'événements

### 1. Améliorez l'accessibilité de votre collection !

Invitez des groupes ou associations à participer à la recherche d'objets et à l'élaboration de descriptions pour les catalogues au moyen de nouvelles perspectives et terminologies. Ou ajoutez des collections numérisées au site [Europeana](https://europeana.eu) et explorez des connexions et un patrimoine commun à l'échelle européenne.

### 2. Partagez des récits et des expériences liés au patrimoine par-delà les générations et les communautés.

Associez-vous à des organisations de personnes âgées et à des maisons de retraite, des écoles ou des clubs de jeunesse afin d'en apprendre davantage sur l'histoire de votre localité. Coopérez avec des organisations de minorités ethniques, de migrants, de personnes LGBTQ+ et de personnes handicapées et avec des groupes communautaires pour créer des possibilités d'entente et de partage de récits et d'expériences.

Invitez des jeunes à amener un de leurs grands-parents, un proche ou un ami âgé afin de participer ensemble à un événement ou une activité. Les récits et les expériences peuvent, avec l'accord des intéressés, être partagés aujourd'hui et archivés pour les générations futures.

### 3. Les récits historiques et autres sur votre localité incluent-ils et représentent-ils toutes les personnes qui y vivent aujourd'hui ?

Organisez des événements avec des conteurs qui célèbrent les langues, les dialectes et les accents locaux, la langue des signes ou toute autre langue parlée ou écrite. Organisez des événements incluant des conteurs LGBTQ+.

Organisez des ateliers d'écriture créative ou de poésie animés par des poètes et écrivains handicapés, LGBTQ+, migrants ou membres d'une minorité ethnique afin de créer de nouveaux récits ou d'actualiser les récits traditionnels sous un angle différent. Trouvez des lieux – intérieurs ou extérieurs – qui soient pertinents et accessibles pour les communautés avec lesquelles vous travaillez.

### 4. Contes populaires et folklore

Associez-vous à des conteurs, des poètes ou des marionnettistes pour célébrer les contes populaires et le folklore, les personnages et les liens locaux, européens et mondiaux. Organisez des ateliers d'écriture créative ou de poésie animés par des conteurs, des poètes ou des marionnettistes handicapés, LGBTQ+, migrants ou membres d'une minorité ethnique afin d'envisager les contes et les personnages sous un angle différent et de créer ensemble de nouveaux récits ou d'actualiser les récits traditionnels selon une nouvelle perspective. Organisez un spectacle autour de ces



récits nouveaux ou actualisés. Trouvez des lieux – intérieurs ou extérieurs – qui soient pertinents et accessibles pour les communautés avec lesquelles vous travaillez.

## 5. Musique sans frontières

Le chant et la musique sont des activités idéales pour rapprocher les personnes et pour se divertir !

Associez-vous avec une chorale locale et organisez des séances de chant – en présentiel ou en ligne – autour de chansons connues à l'échelle locale, européenne ou mondiale. Organisez un spectacle de chant dans un édifice du patrimoine, en plein air ou en ligne.

Invitez des communautés linguistiques ou culturelles à animer des ateliers de chant en présentiel ou en ligne dans leur langue ou en lien avec leur patrimoine. Situez les chansons sur une carte et partagez des récits et des souvenirs à leur sujet.

Associez-vous à des utilisateurs et interprètes de la langue des signes afin d'organiser un atelier pour apprendre et s'amuser à chanter tout en signant. Enregistrez l'événement et partagez-le en ligne.

Rassemblez des personnes âgées et des jeunes pour écouter de la musique ensemble, pour en parler et pour partager leurs expériences et leurs souvenirs liés à des concerts auxquels ils ont assisté, à la pratique d'un instrument, au chant ou à la culture de jeunesse qui y est associée.

Travaillez avec des musiciens et des facteurs d'instruments pour explorer les récits historiques et autres liés aux instruments traditionnels du monde entier, identifiez des correspondances par-delà les frontières et les genres musicaux et fabriquez des instruments de musique sommaires.

## 6. Vous dansez ?

La danse est un excellent moyen de réunir des personnes de tous âges pour pratiquer ensemble une activité divertissante. Organisez une séance de danses locales traditionnelles en proposant une initiation pour les débutants.

Ou associez-vous à des groupes locaux d'une communauté ethnique minoritaire ou à une école de danse pour célébrer et apprendre des danses du monde entier. Dans un esprit de rapprochement entre les cultures, pourquoi ne pas organiser cet événement dans un édifice historique de votre localité ?

Ou encore associez-vous à une organisation de personnes âgées et à des écoles ou des



clubs de jeunesse pour créer un événement intergénérationnel où les aînés et les jeunes de votre collectivité pourront danser ensemble.

Demandez-vous comment vous pourriez adapter cette séance de danse aux personnes en fauteuil roulant ou assises dans des fauteuils et la rendre accueillante et accessible pour les personnes LGBTQ+, comment les explications sur les danses pourraient être données dans différentes langues parlées et en langue des signes et si l'événement pourrait être organisé en ligne ou en plein air.

### **7. Partagez votre patrimoine en matière de textiles, de costumes et d'articles de mode !**

Créez un événement accessible et dynamique basé sur le toucher. Travaillez avec la collectivité et les groupes de jeunesse locaux pour partager des textiles, des costumes et des articles de mode locaux, européens et mondiaux ainsi que les récits historiques et autres liés à ces objets. Associez-vous à des fabricants locaux pour organiser des événements et des conversations, en présentiel ou en ligne, sur la conception de textiles, l'impression sur tissu, la broderie, le tricot, le crochet, la couture, les travaux de perles et la conception de costumes ou d'articles de mode. Organisez une exposition ou un défilé de mode dans un édifice de votre patrimoine ou un lieu en plein air pour faire connaître les objets réalisés et les récits partagés.

### **8. Partagez votre patrimoine culinaire !**

Créez un événement accessible et dynamique basé sur le goût et l'odorat. Organisez un événement en vue de partager des recettes et des récits locaux, européens et



mondiaux. Ou organisez des ateliers et des conversations autour de l'art culinaire, en présentiel ou en ligne. Ou encore créez un atelier permettant d'explorer la fabrication de produits d'alimentation et l'histoire culinaire de votre région et organisez ensuite une exposition accompagnée d'une dégustation.

### **9. Construisez des objets en Lego ou dans des matériaux recyclables !**

Invitez les personnes à reproduire leur monument préféré ou un édifice majeur en Lego de tailles différentes ou dans des matériaux recyclables. Ou encouragez-les à concevoir un bâtiment ou une rue qui soient accessibles physiquement à tous les publics. Veillez à ce que des assistants soient disponibles pour permettre à chacun de manipuler les Lego et les matériaux recyclables.

### **10. Photographiez votre lieu de vie selon votre propre point de vue**

Associez-vous à un photographe pour organiser un atelier, prêter des appareils-photo et inviter des personnes à prendre et partager des photos de vues d'ensemble et de détail de sites locaux auxquels elles sont attachées.

Organisez une campagne en ligne sur votre site web et sur les réseaux sociaux afin d'inviter des personnes à prendre et partager des photos de vues d'ensemble et de détail de leur maison et des alentours.

Organisez une chasse au trésor ou un itinéraire en lien avec des matériaux de construction, des détails architecturaux, le patrimoine industriel, des sculptures ou des mosaïques ornant les monuments, etc., afin d'encourager les personnes à observer et photographier le patrimoine architectural de votre localité.

Les photos peuvent être collectées de manière collaborative par les participants sous la forme d'une exposition physique ou virtuelle.

### **11. Cartographiez votre patrimoine !**

Réunissez votre groupe pour situer votre patrimoine local sur une carte. Organisez un atelier – ou une série d'ateliers – pour interroger l'expérience spécifique de votre groupe vis-à-vis de votre localité et représenter cette expérience sur une carte au moyen d'anecdotes, de citations et de messages.

### **12. Itinéraires et chasses au trésor !**

Il existe de nombreuses manières de rendre les récits relatifs à votre patrimoine interactifs et ludiques, telles que le géocaching, la chasse au trésor, la course d'orientation, l'itinéraire virtuel, la randonnée, la visite thématique autour d'une histoire de fantômes ou la reconstitution historique.

### **13. Choisissez un thème !**

Votre groupe voudra peut-être explorer le point de vue de différentes cultures et différents groupes de votre collectivité vis-à-vis d'un thème donné, pouvant aller de la « fabrication du pain » à « l'accessibilité des bâtiments » ou la « célébration des jours importants ». Comparez et identifiez les similitudes et les différences, puis mettez en place des événements afin de célébrer les unes et les autres et de rapprocher vos groupes.

### **14. Artisanats liés au patrimoine architectural**

Célébrez les artisanats locaux et les savoir-faire de votre localité ou nation. Vous pourrez vous intéresser aux techniques de construction traditionnelles, aux matériaux vernaculaires et aux métiers du bâtiment. Vous pourrez proposer des ateliers autour de ces savoir-faire afin d'encourager les personnes de tous âges à s'y essayer et à acquérir de nouvelles compétences. Si la présence physique des personnes est impossible, une option est de proposer des activités en ligne, sous la forme de sessions en direct ou préenregistrées.

### **15. Créer un ouvrage textile de grande dimension**

Explorez l'histoire locale des textiles et de leur production et interrogez-vous sur les savoir-faire liés à leur fabrication, les matières utilisées, le coût et la valeur de celles-ci et leur pertinence aujourd'hui. Pouvez-vous vous mettre en rapport avec des artistes ou des groupes d'artisans pour créer une peinture murale, une tapisserie ou tout autre ouvrage de grande dimension évoquant des récits de votre communauté ? La mise en relation entre ces savoir-faire – tels que la broderie, la tapisserie ou la dentelle – et l'histoire locale sera une ouverture sur plus d'informations et sur d'autres groupes.

### **16. Métiers et activités d'extérieur en lien avec la nature**

À quelles activités locales avez-vous accès ? Pouvez-vous identifier différentes activités accessibles telles que les jardins partagés, les associations de jardins familiaux ou les marchés ? Recensez les métiers et activités liés à la nature accessibles aux différents groupes – ou que ceux-ci proposent – et réfléchissez à la manière dont vous pouvez nouer un lien avec eux ou leur demander de présenter ce qu'ils pourraient faire. Cela pourrait prendre la forme d'un après-midi consacré à la construction d'une cabane pour tous les âges, en identifiant les savoir-faire et les matériaux nécessaires. Les jardins partagés peuvent-ils être une source d'enseignements sur la culture des fruits et légumes ?

### **17. Essayez-vous à l'écriture des signes**

Et si vous vous intéressiez aux savoir-faire traditionnels utilisés autour de vous ? L'écriture des signes est l'un de ces savoir-faire, qui pourrait faire l'objet d'ateliers avec

l'aide d'artisans que vous auriez sollicités. Vous pouvez aussi inviter votre groupe à repérer les signalisations commerciales et à concevoir un parcours d'exploration dans votre ville ou votre quartier. Comment la signalisation a-t-elle évolué ? Que nous apprend-elle sur un édifice ? L'utilisation d'un édifice a-t-elle changé ? Vous pouvez relier ces activités à une animation plus générale consacrée à d'autres métiers traditionnels tels que ceux de tailleur de pierre, de couvreur ou de maçon.

### 18. Archivage numérique

Quelles informations trouve-t-on en ligne concernant votre lieu de patrimoine ? Voulez-vous explorer l'histoire locale et mettre à jour les informations disponibles ? L'occasion vous est donnée de puiser dans les ressources locales, de chercher des anecdotes et d'actualiser cet outil mondial qu'est Wikipédia. Vous pourriez organiser un [Wikithon](#), afin de tirer parti des connaissances de la population pour actualiser les récits et actualiser/corriger des articles dans différentes langues, ajouter des sites, ajouter des photos ou encore améliorer les articles sur les groupes sous-représentés. Vous pouvez vous mettre en relation avec les wikimédiens locaux pour obtenir de l'aide ou recevoir une formation et vous associer aux bibliothèques locales pour organiser une session de modification de pages en utilisant leurs ordinateurs publics.

### 19. Rencontrez les groupes locaux

Connaissez-vous la totalité des groupes et communautés qui composent la population de votre localité ? Vous pourriez inviter les groupes locaux à célébrer et présenter leur culture et leur histoire dans différents lieux, par exemple en partageant et en mettant en valeur tout ou partie des éléments du patrimoine immatériel que sont l'alimentation, la danse, l'art, les débats, la musique, l'artisanat, etc.

### 14. Les lieux où nous marchons

Observez les noms des rues ou d'autres lieux tels que les places ou les ponts et associez-les à des événements ou des références internationales. À qui ces lieux doivent-ils leur nom ? Quels événements commémorent-ils ? Ont-ils changé de nom ? Devraient-ils encore en changer ?


Une visite de Glasgow permet de découvrir les liens secrets entre le commerce transatlantique des esclaves et certains bâtiments de la ville ([www.blackhistorymonthscotland.org/resources](http://www.blackhistorymonthscotland.org/resources))



Journées européennes du patrimoine 2021  
Patrimoine: Tout compris !



# Études de cas



Le groupe de discussion des JEP sur le Patrimoine diversifié et inclusif a recherché – en Europe et ailleurs – des projets pertinents permettant de mettre en valeur des méthodes de travail efficaces et intéressantes. Les 39 études de cas collectées ci-après présentent des projets inclusifs liés au patrimoine culturel, qui illustrent certains des critères auxquels nous sommes attentifs dans la pratique inclusive : la cocréation, le travail en partenariat, le partage des pratiques ou des ressources, la dimension festive et la réflexion. Les projets sont de taille variable, mais chacun d'eux illustre diverses solutions créatives adoptées par les communautés et les professionnels du patrimoine pour s'employer ensemble à associer les groupes traditionnellement sous-représentés et marginalisés à l'exploration, la présentation et l'interprétation du patrimoine culturel.

## Oiseaux de passage

MARSEILLE, FRANCE, EN COURS

Après la Seconde Guerre mondiale, les 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> arrondissements du nord de Marseille étaient des foyers d'activité industrielle, dont la main-d'œuvre était renforcée par l'immigration. Cependant, lorsqu'au cours des années 1980 et 1990 les entreprises ont fermé ou se sont relocalisées, ces quartiers sont devenus synonymes de déclin, de chômage et de tensions. Il y a dix ans, une association d'habitants a décidé d'inverser cette tendance en créant une organisation socioculturelle baptisée *Hôtel du Nord, fabriques d'histoires*. Ses membres ont invité le public à découvrir ces quartiers, en organisant des visites et en lui montrant le patrimoine industriel tel qu'ils le voyaient. Ils ont aussi invité les touristes à séjourner chez eux et à découvrir leur mode de vie, un projet qu'ils ont appelé *Les oiseaux de passage*. Depuis lors, *Hôtel du Nord* a étendu son activité à d'autres quartiers de Marseille et diversifié ses actions, en mettant en place des coopératives créatrices d'emploi dans le secteur des produits locaux.

## Sharing Stories

ÉCOSSE, ANGLETERRE, MACÉDOINE DU NORD, 2018

En 2018, les Coordinateurs nationaux pour l'Écosse et l'Angleterre ont codirigé le projet de recherche *Sharing Stories* (Récits partagés), qui visait à mieux comprendre les facteurs qui favorisent, facilitent ou au contraire entravent la participation des membres de minorités ethniques aux JEP. Cette étude a été menée en Écosse, en Angleterre et en Macédoine du Nord.

Le projet *Sharing Stories* était basé sur les principes fondateurs des JEP que sont l'adhésion à des valeurs communes et l'importance du lien entre la population locale et son patrimoine. Dans ce cadre, des activités ont été conçues et mises en œuvre

conjointement avec les groupes communautaires, notamment une enquête en ligne, des tables rondes et des ateliers. Elles ont abouti entre autres à la réalisation, par de jeunes membres de minorités ethniques, d'un court métrage sur la signification du patrimoine et à la création d'une visite pédestre par un groupe de femmes multiculturel.

Entre autres enseignements, le projet a montré que les ressources matérielles et humaines des JEP sont souvent limitées, que le travail en partenariat avec d'autres organisations permet de remédier à ce problème, que la langue et la terminologie peuvent être des obstacles et que nous avons besoin de données de meilleure qualité sur la démographie et l'accessibilité (par exemple financière, culturelle ou physique). Pour plus de détails sur les conclusions, voir le [rapport final \(en anglais\)](#).

### **Art(ability)**

(art(capacité))

LITUANIE, GRÈCE, ITALIE, ESPAGNE, 2013-2016

En 2013, le Centre de réadaptation de Valakupiai (Lituanie), ANTIGONE (Grèce), Tlab (Italie) et Cogami (Espagne) ont mis en œuvre un projet commun financé par la Commission européenne et destiné à intégrer les personnes handicapées dans la société grâce à l'expression créative. Sur une période de deux ans, des ateliers ont été organisés autour de différentes techniques artistiques (la fabrication de bijoux, la marqueterie, la peinture murale et la photographie) ainsi que de la musique, du théâtre et de la danse. Les participants ont en outre assisté à des expositions et certains ont effectué des visites d'étude à l'étranger. À la fin du projet, leurs travaux ont été présentés au public. Interrogés sur leur expérience, les participants ont évoqué le plaisir qu'ils avaient tiré de la création artistique et des liens tissés avec les autres participants.

### **Accessibilité à la galerie d'art de Maribor (UGM)**

SLOVÉNIE, EN COURS

En 2011, la galerie d'art de Maribor (UGM) a engagé une réflexion sur la manière dont les œuvres d'arts visuels pouvaient être présentées, avec la plus grande authenticité possible, aux personnes aveugles et malvoyantes. Avec l'aide d'experts tels que Mme Aksinja Kermauner, ainsi que de l'artiste peintre Katja Bednařik Sudec et de son groupe de projet [SOdelujem](#), le concept des visites multisensorielles a été intégré dans les expositions de l'UGM. Mme Jerneja Herzog et ses étudiants en pédagogie de l'art à l'Université de Maribor ont réalisé des reproductions tactiles des œuvres exposées. En coopération avec Radio Maribor, des [audiodescriptions](#) des œuvres de la collection, qui peuvent être écoutées [en ligne](#) depuis chez soi ou directement devant les œuvres à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette, sont en cours d'élaboration. Darinka Lozinšek, membre de l'[Association intercommunale de Maribor des personnes aveugles et malvoyantes](#) (MDSSMB), a encouragé les membres d'associations similaires de tout le pays à visiter les expositions.

## Coming to Your Natural Senses

(renouez avec vos sens naturels)

IRLANDE, 2019

En 2019, le Conseil du patrimoine irlandais a reçu une subvention du programme *Creative Ireland* pour mettre en œuvre un projet pilote d'ateliers destinés à développer l'expérience et la connaissance de l'environnement naturel chez les personnes aveugles et malvoyantes.

Le projet a été mis en œuvre avec une classe du Conseil national pour les aveugles d'Irlande (NCBI), à Drumcondra (Dublin). Le groupe n'avait qu'une conscience limitée – voire inexistante – de la taille comparative des oiseaux et des autres animaux. Aussi le premier atelier a-t-il été consacré à la faune autochtone, à l'aide de supports pédagogiques et en utilisant une sélection d'oiseaux et autres animaux naturalisés que le groupe pouvait manipuler. Le cours suivant, proposé par l'association *Birdwatch Ireland*, a présenté les cris des oiseaux autochtones, en nommant les espèces que les participants avaient le plus de chances de rencontrer.

En réponse à l'intérêt manifesté par le groupe, un atelier supplémentaire a été animé par l'association *Bat Conservation Ireland*, qui a présenté des enregistrements de cris de différentes espèces de chauves-souris et proposé au groupe de manipuler des spécimens naturalisés.

Le dernier atelier a consisté en une excursion dans la Réserve de biosphère de la baie de Dublin, pour une visite guidée consacrée à l'écoute de chants d'oiseaux.

## Glendale Women's Café

GLASGOW, ÉCOSSE, ROYAUME-UNI, EN COURS

Le projet *Glendale Women's Cafe* (Café des femmes de Glendale) est mis en œuvre dans le quartier multiculturel de Pollokshields (Glasgow), où il vise à renforcer l'autonomie des femmes de la collectivité. Le Café offre aux femmes un espace sûr et accueillant où elles peuvent se réunir pour partager des informations, s'instruire, créer, se divertir et s'entraider.

Les femmes peuvent y prendre part à différentes activités, telles que des ateliers artistiques ou des massages. Elles ont aussi pu participer à des promenades autour du patrimoine local, puis imaginer et mettre en œuvre leur propre itinéraire à l'occasion des JEP. Le Café propose gratuitement des déjeuners, du thé et du café, créant un espace inclusif où les femmes venues d'horizons différents peuvent s'entraider et nouer des liens d'amitié.

### **Kaikilla on oikeus kotiseutuun**

(chacun a le droit à sa patrie)

ESPOO, FINLANDE, 2019-2020

Les partenaires du projet – l'association EKYL de la ville d'Espoo, la Ville d'Espoo et l'association d'enseignement Omnia – ont reçu une aide financière du Conseil national de l'éducation et de la Fédération finlandaise pour le patrimoine locale afin d'étudier les interactions entre les communautés établies et les nouveaux Finlandais, les relations entre les différentes cultures et la manière dont la confiance, la sécurité et le sentiment d'appartenance pourraient être renforcés.

Le projet a rassemblé des migrants et des bénévoles locaux lors d'activités et de débats sur le thème de la patrie. Les participants ont organisé les activités d'après leurs propres centres d'intérêt et besoins et les réunions ont encouragé un dialogue constructif. Les rencontres interactives ont tenu une place essentielle dans le projet : la citoyenneté active se crée en partageant des activités, afin de permettre un apprentissage de l'histoire locale et des cultures des participants. Le projet a produit de nombreux résultats, parmi lesquels la prise de conscience qu'un dialogue authentique et un débat effectif et réciproque peuvent soutenir l'inclusion.

Le projet a créé un modèle de fonctionnement pour d'autres collectivités locales de la Fédération finlandaise pour le patrimoine local.

### **Blooms with a View**

(Bouquets avec vue)

GLASGOW, ÉCOSSE, ROYAUME-UNI, 2019

Cet événement spécifique était un projet mené en partenariat avec les [Thermes de Govanhill](#), Floraboration (artistes/fleuristes) et le *Scottish Civic Trust* à l'occasion du lancement des Journées portes ouvertes 2019, qui marquaient le 30<sup>e</sup> anniversaire des JEP en Écosse. Au cours d'un long week-end, l'établissement – situé dans un quartier de Glasgow soumis à de multiples privations – a été ouvert au public et de magnifiques compositions florales ont été installées dans les bassins désaffectés. Au moment de cet événement, les thermes étaient fermés en vue d'être transformés en un espace de bien-être à l'usage de la population locale. L'entrée était gratuite mais un ticket était exigé, avec un accès prioritaire pour la population locale. Une plateforme d'observation a été aménagée afin de faciliter l'accès physique des usagers en fauteuil roulant et des poussettes.



## **travailler avec de jeunes demandeurs d'asile**

BRUXELLES, BELGIQUE, 2017-2018

En 2017 et 2018, l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil) a demandé au Centre bruxellois pour l'éducation au patrimoine et la citoyenneté (Classes du Patrimoine & de la Citoyenneté) s'il pouvait mettre en place une activité destinée aux mineurs non accompagnés (garçons de 15 à 18 ans). Certains de ces garçons venaient de pays francophones, tandis que d'autres avaient une connaissance sommaire à relativement bonne de l'anglais.

Le programme consistait en une visite illustrée de sites emblématiques témoignant de la longue histoire de la ville, qui sont également étroitement liés à l'histoire européenne. Il s'agissait notamment de la Grand Place, où se trouvent l'hôtel de ville et plusieurs autres monuments historiques importants, et de l'église Notre-Dame du Sablon. Ces deux sites sont d'origine médiévale mais ont connu de nombreuses transformations au fil des siècles.

En raison de la barrière de langue, il a été décidé de travailler exclusivement à l'aide d'images, ce qui s'est avéré relativement difficile. Malgré cela, tant les éducateurs que les jeunes ont réagi avec enthousiasme au programme.

## **Le handicap dans le temps et l'espace**

ANGLETERRE, ROYAUME-UNI, EN COURS

Le programme d'*Historic England* couvre de nombreux domaines et inclut les dimensions nationale et locale. Les projets qu'il inclut mettent en valeur les nouvelles découvertes et permettent de mieux comprendre et apprécier les lieux historiques.

L'un de ces projets, *Disability in Time and Place* (Le handicap dans le temps et l'espace), explore les diverses manières dont les personnes ont appréhendé leur environnement au cours de l'histoire. Des chapelles des lépreux construites au 12<sup>e</sup> siècle jusqu'aux sites des manifestations des années 1980 pour l'accessibilité, l'environnement bâti est inextricablement lié aux récits – tant secrets que connus de tous – des personnes handicapées. Cette étude invite les personnes qui s'intéressent au handicap ou à l'histoire sociale à interroger le potentiel de l'environnement historique. Tous les contenus ont été traduits en langue des signes britannique.

## **KvinnerUT**

NORVÈGE, EN COURS

Depuis 2017, l'organisation non gouvernementale associative *Norges Bygdekvinne*lag (Société norvégienne des femmes rurales) œuvre à promouvoir l'inclusion des femmes issues d'une minorité au moyen du projet *WomenOUT (KvinnerUT)*.

Le projet a principalement pour objectifs de créer des lieux de rencontre et des réseaux de femmes en organisant des activités communes avec des femmes issues d'une minorité et de renforcer les compétences et la confiance des femmes en proposant au groupe des formations et des activités de développement des compétences.

Près de 150 équipes locales ont participé au projet à ce jour, proposant un large éventail d'activités et de formations. La plupart de ces équipes collaborent avec d'autres ONG et organismes locaux (tels que la Croix-Rouge ou des musées) et avec des organes publics à la mise en œuvre du projet, qui se poursuivra jusque fin décembre 2021.

## **Améliorer l'accès aux collections du musée de la République de Macédoine du Nord**

SKOPJE, MACÉDOINE DU NORD, EN COURS

Les éducateurs du Musée de la République de Macédoine du Nord, à Skopje, améliorent l'accessibilité de leurs collections en créant des activités pédagogiques et des expositions tactiles à l'intention des personnes atteintes de déficience visuelle. Ils ont travaillé en partenariat avec des jeunes malvoyants à la conception d'activités interactives destinées à faciliter l'acquisition de connaissances sur l'histoire du pays. Les éducateurs du musée ont aussi réalisé des expositions destinées spécifiquement aux visiteurs malvoyants et accompagnées de catalogues en braille. De même, un guide en braille présentant une sélection d'objets des expositions permanentes du musée est en préparation. Les éducateurs du musée collaborent avec les écoles et d'autres groupes et individus actuellement sous-représentés parmi le public du musée, en organisant des activités pédagogiques interactives et en invitant ce public à des expositions et autres événements.

## **Colonial Countryside**

(La campagne coloniale)

ANGLETERRE, EN COURS

*Colonial Countryside* est un projet dirigé par des enfants visant à explorer les liens entre les établissements du *National Trust* et la Compagnie des Indes orientales et des Caraïbes. Administré par un comité consultatif composé d'enfants, ce projet quinquennal

(2018-2023) réunit des auteurs, des historiens et des élèves de primaire pour commander, financer et publier de nouveaux écrits. Le *National Trust*, l'université de Leicester et *Peepal Tree Press* (auteurs sous contrat) sont partenaires du projet, qui est financé par l'*Arts Council England*.

Le projet vise à contribuer à une meilleure compréhension des récits douloureux de la colonisation et à donner aux jeunes le pouvoir de promouvoir l'émergence d'une nouvelle génération de défenseurs d'un patrimoine inclusif. Des dizaines de jeunes y ont participé, collaborant avec des universitaires, des éducateurs, des historiens et des écrivains à la création d'expositions, d'écrits et d'événements destinés à mettre en valeur des voix et des récits marginalisés. Le projet a touché des milliers de personnes et contribué à l'approche du *National Trust* en matière d'histoires et d'interprétation inclusives.

## **Patrimonio de Tod@S**

ANDALOUSIE, ESPAGNE, 2016

En 2016, l'Espagne a choisi d'axer ses JEP – les *Jornadas Europeas de Patrimonio* – sur le thème de l'inclusion. En Andalousie, cette approche s'est traduite par une coopération entre d'une part de nombreuses associations de la société civile et d'autre part les administrations et les institutions culturelles publiques, parmi lesquelles *Junta de Andalucía, consejería de cultura*, des communes, des musées et des associations. Divers événements ont été organisés, parmi lesquels des visites pédestres de Grenade animées par des bénévoles atteints de trisomie 21 et des ateliers organisés dans des musées et destinés spécifiquement aux autistes. Les femmes ont également été à l'honneur, avec des activités organisées par des groupes de promotion de l'égalité et de défense des personnes défavorisées, comme l'Association des femmes tziganes ROMI. Dans les zones rurales, l'accent a été mis sur les traditions liées au patrimoine, notamment les métiers artisanaux, ainsi que sur les ressources, par exemple la gestion de l'eau et l'oléiculture.

## **Projet archéologique du Centre Ipse de Bruggen**

ZWAMMERDAM, PAYS-BAS, EN COURS

Depuis 2016, les résidents du centre Ipse de Bruggen (Landgoed Hooge Burch in Zwammerdam, Hollande-Méridionale) présentant des troubles d'apprentissage travaillent en partenariat avec le personnel du centre et des professionnels du patrimoine pour faire connaître l'histoire romaine locale et l'archéologie. S'inscrivant dans le cadre des efforts du centre pour s'ouvrir sur l'extérieur, le projet a consisté en la création de nouvelles expositions, d'un café et d'une boutique, afin d'attirer non seulement les résidents, les bénévoles, leurs familles et leurs amis, mais aussi les

promeneurs, les cyclistes et les touristes passant à proximité du centre. Travaillant avec des experts de *Hazenberg Archeologie*, et bénéficiant d'un soutien financier de la province de Hollande-Méridionale, les résidents ont été associés à la quasi-totalité des étapes du projet : la représentation du fort romain Nigrum Pullum ; la création d'expositions temporaires sur l'histoire du fort, des *Limes* (frontière entre Haute-Germanie et Basse-Germanie) et les navires romains ; le chantier archéologique du fort et de navires découverts dans les années 1970 ; la fabrication de souvenirs pour la boutique et de gâteaux pour le café ; la présentation de récits historiques et autres pour les visiteurs.

### **Futurs inclusifs**

LONDRES, ANGLETERRE, EN COURS

Le projet *Heart n Soul at The Hub* propose une réflexion sur la valeur de la différence et sur la notion de « normalité ». Il vise à montrer comment les relations entre des personnes qui semblent différentes entre elles peuvent nuire au bien-être des unes et des autres et à remettre en question les attitudes sociales vis-à-vis des personnes autistes ou présentant des troubles d'apprentissage.

Le projet se place du point de vue de ces personnes. Par exemple, il a été l'occasion d'une réflexion sur la manière d'améliorer leur vie en développant des stratégies permettant de surmonter les frustrations et les tensions provoquées par des objets, des lieux et des expériences. Mené par le centre de recherche [The Hub at Wellcome Collection](#), le projet repose sur une collaboration avec des artistes et des chercheurs handicapés, atteints de déficiences intellectuelles, autistes et valides de *Heart n Soul*, du Centre Helen Hamlyn pour la conception, de l'Université des arts de Londres et du Centre de recherche sur l'autisme et l'éducation (CRAE) de l'*University College London*.

### **Monuments historiques – 100 AudioDescriptions pour le centenaire de l'indépendance de la Pologne**

POLOGNE, 2018

Le projet *Monuments historiques*, mis en œuvre en coopération avec des jeunes, visait à améliorer l'accessibilité des monuments protégés d'une valeur culturelle exceptionnelle pour les personnes aveugles et malvoyantes. En 2018, l'association De Facto (Płock, centre de la Pologne) a entrepris un projet visant à sensibiliser les populations, combattre l'exclusion sociale et améliorer l'accès au patrimoine pour les aveugles. Le projet visait également à impliquer les jeunes, qui ne manifestent souvent que peu d'intérêt pour le patrimoine et les questions connexes. Plus de 110 jeunes bénévoles représentant cinq écoles de toute la Pologne ont ainsi été sélectionnés et formés à l'audiodescription.

Le projet a abouti à la réalisation d'audiodescriptions et de transcriptions en braille pour 91 monuments, ainsi que de 24 panneaux descriptifs tactiles pour 12 monuments. Des coffrets contenant des matériels audios et en braille ont été adressés à plus de 1 100 aveugles.

L'association De Facto a poursuivi ces travaux en 2019 au moyen du projet « *Touchez le patrimoine* », financé par l'initiative Ensemble pour le patrimoine du Conseil national du patrimoine de la Pologne, ce qui a permis de réaliser des audiodescriptions pour 14 monuments supplémentaires.

## **Sanctuaire de la vie sauvage**

IRLANDE, 2019

Ce projet a été mis en œuvre par le Conseil du patrimoine en partenariat avec Persons Seeking Asylum (PSA), Abbeyleix Bog Trust et le Conseil irlandais pour la préservation des tourbières, et avec l'assistance de [Sanctuary Runners](#) et le soutien financier de *Creative Ireland*. Le projet a proposé une série de camps de travail spécialement conçus pour faciliter la participation des demandeurs d'asile et des bénévoles s'occupant de la préservation de la tourbière et favoriser les échanges culturels entre eux.

Le premier de ces camps de travail s'est tenu en octobre 2019. Il portait sur l'élimination de l'espèce non autochtone invasive *Rhododendron ponticum* dans l'habitat cultivé de la tourbière d'Abbeyleix. Cette journée a indéniablement été vécue, tant par les bénévoles que par les demandeurs d'asile, comme un moment d'épanouissement et de satisfaction, en particulier lors du partage d'un repas à la fin des travaux, ce qui leur a permis de se détendre, de dialoguer et de nouer des amitiés.

## **Cartographie des communautés d'Écosse**

ÉCOSSE, ROYAUME-UNI, 2014-2019

Entre 2014 et 2019, l'organisme *Historic Environment Scotland* a mis en œuvre le programme Passé urbain de l'Écosse (*Scotland's Urban Past*, SUP), financé par la Loterie nationale pour le patrimoine : les groupes de tout âge et de toute origine étaient encouragés à étudier, recenser, célébrer et partager des édifices, des lieux et des récits historiques ou autres auxquels ils étaient attachés. L'une des méthodes adoptées pour ce faire consistait en une cartographie des communautés, qui permet de rendre compte des expériences, souvenirs et réactions affectives ainsi que de l'importance et de la valeur de lieux et espaces qui échappent aux processus de cartographie traditionnels. Des cartes communautaires ont ainsi été établies par des [personnes LGBTQ+](#), des adultes atteints de trisomie 21, des personnes atteintes de démence et leurs aidants, et des personnes arrivées récemment en Écosse. Un compte-rendu des ateliers pratiques

animés par des artistes ainsi que les cartes de Glasgow et d'Édimbourg réalisées ont été diffusés en ligne, lors d'expositions et lors de conférences internationales, offrant ainsi à un large public de nouveaux points de vue sur les deux plus grandes villes du pays. On trouvera [ici](#) un guide pratique sur la cartographie communautaire.

## **Chuuut Party**

BRUXELLES, BELGIQUE, 2018

En 2018, lors des JEP dans la Région de Bruxelles-Capitale, des membres de la communauté locale des sourds et usagers de la langue des signes ont coopéré avec l'association Patrimoine à Roulettes à l'organisation d'une « Chuuut party » dans l'un des bâtiments emblématiques de l'Art nouveau à Bruxelles, la bibliothèque Solvay. Plutôt que d'organiser une visite guidée classique en langue des signes, des paires composées d'un guide entendant et d'un guide non-entendant ont invité les visiteurs à découvrir le site au moyen d'une série d'activités ludiques qui leur ont permis de communiquer en n'utilisant ni la parole ni la langue des signes, mais uniquement le dessin ou les expressions du visage. L'obstacle de la langue ayant ainsi été éliminé, tous les membres du groupe étaient sur un pied d'égalité et personne ne savait si son voisin pouvait entendre/parler ou non. L'événement a rencontré un vif succès et sera renouvelé.

## **Itinerario por Sevilla**

SÉVILLE, ESPAGNE, EN COURS

Le patrimoine bâti de Séville (Espagne) a été rendu plus accessible et plus inclusif grâce à l'application *Itinerario por Sevilla*. Entre 2017 et 2019, des étudiants en architecture de l'Université de Séville ont conçu une application combinant réalité virtuelle, réalité augmentée, des images sphériques et d'autres formats numériques d'édifices et monuments de la ville avec des connaissances et des sensibilités nouvelles concernant le patrimoine inclusif et de nouveaux modes de communication – tels que Easy Read et les symboles – pour et avec les personnes handicapées.

L'application a permis aux organisations de personnes handicapées, par exemple *Asociación Tal Como Eres*, de planifier et d'expérimenter de manière virtuelle des itinéraires et des visites autour du patrimoine. Tandis que des travaux, des investissements et une assistance en matière de TI seront nécessaires sur le long terme pour développer l'application à l'usage de groupes spécifiques, de jeunes handicapés contribuent déjà activement à l'adaptation de l'application à leurs besoins spécifiques, dans le cadre d'un projet Erasmus+ transfrontalier associant des écoles de Séville et de Marsia (Italie).

## **Abris pour hommes**

AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE, ANGLETERRE, ÉCOSSE, PAYS DE GALLES, IRLANDE DU NORD, IRLANDE, DANEMARK, ÉTATS-UNIS ET CANADA, EN COURS

Le mouvement *Men's Sheds* est né en Australie dans les années 1990. Il comprend, à l'échelle mondiale, quelque 1 800 groupes, qui sont créés et dirigés localement. Les organes internationaux et nationaux partagent des outils et des conseils avec un réseau d'organisateur locaux, qui créent et gèrent les « abris ».

Les « abris » sont des lieux et des espaces permettant de tisser des liens sociaux et de pratiquer des activités de loisirs, à l'image des véritables abris de jardin que beaucoup d'hommes utilisent en tant qu'ateliers ou que lieux d'évasion. Les hommes ont souvent plus de mal à nouer des relations sociales et souffrent donc davantage de la solitude et de l'isolement, en particulier lorsqu'ils sont sans emploi ou après la perte d'un être cher. Les groupes *Men's Sheds* constituent un espace où les personnes (principalement des hommes) peuvent se réunir et tisser des liens autour d'une activité commune, manuelle ou autre. Dans de nombreuses activités liées au patrimoine ou à la culture, les hommes sont sous-représentés ; les groupes *Men's Sheds* leur permettent de s'impliquer au sein de leur collectivité, à l'image par exemple de la participation des *Men's Sheds* au programme des JEP en Écosse.

## **Portugal Entre Patrimónios**

PORTUGAL, EN COURS

Ce projet coopératif réunit [62 partenaires locaux](#) de l'ensemble du territoire du Portugal, autour d'expériences interdisciplinaires combinant l'art, la société, le territoire et les compétences sociales.

Le projet a été lancé par le Musée national d'art contemporain (MNAC) de Lisbonne dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel 2018 et en réponse à la proposition du Programme de développement durable à l'horizon 2030 des Nations Unies. Il met l'accent sur les personnes, les partenariats, le territoire et la possibilité de réfléchir et d'agir avec autrui, de faire connaître le patrimoine et la création artistique, de combattre la fragmentation de la société et de promouvoir un tourisme culturel durable.

Comment le projet fonctionne-t-il ? Le réseau explore sept thématiques : L'attention ; Géographie et utopie ; Art et création ; Collaboration et gouvernance intégrée ; Durabilité ; Marketing social et changement ; Patrimoine intergénérationnel. Des réunions thématiques ont été organisées dans différents endroits du pays afin de partager les expériences ; la publication d'entretiens a permis de créer un espace interdisciplinaire et intergénérationnel ; des expositions itinérantes ont rapproché l'art du public ; des « Cafés du monde » ont été organisés afin de permettre l'échange des expériences. Pour en savoir plus, consulter cette [publication](#).

## **Récits cachés**

ANGLETERRE, ROYAUME-UNI, 2017

Dans le cadre des Journées portes ouvertes du patrimoine 2017, quatre artistes ont été associés à des organisateurs locaux pour créer des œuvres inédites évoquant le patrimoine LGBTQ+, parmi lesquelles : une série d'installations sur Holloway Road, réalisée par Julie Rose Bower ; une présentation des travaux et de la vie tumultueuse du producteur de musique Joe Meeks ; une campagne nationale d'écrits épistolaires inspirée d'un échange secret de lettres d'amour entre deux soldats de la Seconde Guerre mondiale ; une série de monologues en réalité virtuelle sur le procès d'Alan Turing dans le tribunal où il a été jugé ; une performance de trois artistes LGBTQ+, créée par Scottee, sur les vies de Dennis Wirth-Miller et Richard Chopping.

Le projet a amené un plus large éventail de personnes à se reconnaître dans les Journées du patrimoine et il a eu un impact durable sur le programme. Au cours des 23 premières années de cette manifestation, seulement quatre événements historiques liés aux personnes LGBTQ+ ont été recensés ; il y en avait 32 en 2017, 16 de plus en 2018 et encore 21 de plus en 2019.

## **Mestarit & kisällit –sukupuolvihanke**

(Maîtres et chatons : un projet intergénérationnel)

SODANKYLÄ ET TURKU, FINLANDE, EN COURS

Ce projet vise à rapprocher les personnes de générations différentes pour échanger des idées, en créant des espaces dédiés à des activités intergénérationnelles. En 2018, la Fédération finlandaise du patrimoine local et plusieurs villes ont organisé des événements et activités à l'intention de publics intergénérationnels lors des JEP. Dans le cadre d'initiatives pilotes menées à Sodankylä et Turku, des élèves et des personnes âgées ont pu se rencontrer sous la forme de clubs, le plus souvent pour partager des récits ou des activités de dessin, d'artisanat et de création. Les organisateurs ont pu noter combien une participation équitable des différentes tranches d'âge renforçait les communautés. Le programme pilote ayant été un succès, le projet a été étendu à l'échelle nationale.

La Fédération finlandaise du patrimoine local coordonne le projet et communique avec les villes, les groupes et les associations, qui ont souvent besoin d'aide pour trouver des idées d'événements et pour atteindre les groupes cibles. Les relais de la Fédération sur les réseaux sociaux jouent un rôle essentiel dans cette communication. Le projet est financé par la Fondation finlandaise pour la culture. Il était l'un des projets-phares en 2019 lors du [70<sup>e</sup> anniversaire](#) de la Fédération finlandaise du patrimoine local et il est appelé à se poursuivre durablement.



## **Association Ballade**

STRASBOURG, FRANCE, EN COURS

Depuis 2001, l'association Ballade promeut la justice sociale, soutient l'inclusion et combat l'isolement en permettant aux personnes marginalisées et exclues d'avoir accès à la musique. Entre autres activités, l'association : organise des concerts de musique traditionnelle qui permettent à des élèves d'écoles de musique de jouer au sein d'une formation musicale ; offre aux jeunes des possibilités d'échanges internationaux ; soutient les bénévoles souhaitant en savoir plus sur l'éducation musicale et sur les stratégies visant à promouvoir la tolérance et le respect grâce à l'art ; propose des ateliers musicaux tant pour les apprenants que pour les éducateurs ; participe à l'événement de la Région Grand Est « Le Mois de l'Autre »

Par exemple, l'association Ballade propose gratuitement des ateliers musicaux « à l'oreille » aux personnes défavorisées, chez elles et dans leurs quartiers, levant ainsi les obstacles à la participation à une activité musicale. Elle travaille aussi avec des professeurs de musique afin qu'ils inscrivent la responsabilité sociale et l'inclusion dans leur enseignement.

## **Specialy Unknown : projet sur l'histoire orale des réfugiés européens**

PAYS-BAS, FRANCE, ITALIE, 2017-2019

D'octobre 2017 à septembre 2019, le projet transfrontalier et multipartenaires *Specialy Unknown : Histoire orale des réfugiés européens* s'est appuyé sur le patrimoine culturel pour contrer la présentation négative des réfugiés dans les médias et pour promouvoir leur participation et leur intégration dans la culture de leur nouveau pays. Diverses organisations dirigées par la fondation BMP (Amsterdam), en partenariat avec le Musée de la ligne Red Star (Anvers), LWL Industriemuseum (Bochum), l'association Génériques (Paris) et le Rete Italiana di Cultura Popolare (Turin), ont travaillé avec des réfugiés au moyen de méthodes innovantes, telles que l'enregistrement de leur parcours de vie et la cocréation de productions culturelles. Au terme du projet, des acteurs de terrain dans le domaine de l'histoire orale avaient été formés et 152 parcours de personnes arrivées en Europe depuis les années 1970 en tant que réfugiés avaient été enregistrés dans au moins quinze langues différentes. Trente-six productions artistiques ont été présentées au printemps 2019 entre les quatre villes partenaires. Les méthodes et les réalisations du projet sont partagées avec les institutions en charge du patrimoine culturel et les gouvernements de pays voisins de l'UE.

## **Patrimoine oublié du parc de Lofthouse**

LOFTHOUSE, ANGLETERRE, ROYAUME-UNI, 2016-2019

L'Université de Leeds, le *Lofthouse Working Men's Club* et les Journées du patrimoine (JEP) ont collaboré à la présentation du projet de recherche *In the Wrong Place at the Wrong Time* (2016-9), dans le cadre des JEP. Le projet visait à ce que la population locale renoue avec une histoire locale effacée : l'époque où, pendant la Première Guerre mondiale, le parc qui accueillait jusqu'alors un aéroport et un lieu de loisirs populaire avait été transformé en camp d'internement de prisonniers de guerre accueillant des civils et des militaires allemands et autrichiens. La population locale a ainsi pu en apprendre davantage sur une période historique difficile et contribuer aux recherches en cours. La journée incluait des visites pédestres, des ateliers, des expositions et des spectacles. Cet événement a été organisé à un moment difficile pour le Royaume-Uni (quelques mois après le vote du Brexit) et était dirigé par un universitaire anglo-allemand dans une région pro-Brexit. De plus, cette histoire était presque entièrement invisible et inconnue et le projet a permis de rassembler la population locale autour d'une histoire douloureuse dans une période de division pour le Royaume-Uni. Des centaines de résidents locaux y ont participé au cours des trois années et le projet a trouvé un prolongement impliquant des élèves d'écoles locales et des jeunes Allemands.

## **Ne te fâche pas!**

ALBANIE, 2018

Ce projet, financé en 2018 par une dotation de l'initiative [Récits des Journées européennes du patrimoine](#), revisitait un jeu de société populaire hérité de la période communiste de l'Albanie, afin de le réinventer et de lui donner pour nouvelle finalité de promouvoir une approche du patrimoine culturel centrée sur les personnes. Le projet était destiné aux jeunes de certaines villes spécifiques du pays. Près de 3 000 enfants et 300 adultes y ont participé, ce qui leur a permis d'avoir une réflexion originale sur le patrimoine culturel en tant que ressource, y compris au moyen de jeux en plein-air et à grande échelle. Tout en étant amusant et divertissant, le projet a permis aux jeunes d'en apprendre davantage sur leur patrimoine culturel et sur leurs valeurs – notamment la diversité – et de s'en sentir plus proches. Il a aussi été l'occasion pour les partenaires et autres acteurs de travailler dans des contextes complexes d'une manière accessible et efficace.

## **Bellevue au Féminin**

NANTES, FRANCE, 2020

Le 18 septembre 2020, la France a tenu ses Journées du Matrimoine. L'une des activités menées dans la ville de Nantes s'intitulait *Bellevue au Féminin*. Le public pouvait suivre une visite guidée de la région de Bellevue et découvrir les lieux où les femmes de la localité se rencontraient et, plus précisément, il était invité à entrer dans les divers ateliers et petites entreprises créés par des femmes de la localité. De plus, lors d'un pique-nique un petit groupe de personnes a pu rencontrer ces femmes chefs d'entreprise. Cette activité a été mise en œuvre par Les Hérons de Nantes et les dirigeantes d'usines et d'entreprises locales. L'association des Hérons de Nantes promeut une forme de tourisme inclusif, développé de manière coopérative par les habitants eux-mêmes, qui soutiennent les productions alimentaires et autres locales et proposent des hébergements authentiques, des visites touristiques et des événements culturels d'échelle locale.

## **Passeport marmel**

NORVÈGE, EN COURS

L'association littorale Øksnes (Øksnes Kystlag) est basée dans le nord de la Norvège, où se trouve l'un des plus grands ports de pêche du pays. Plusieurs initiatives innovantes en matière de patrimoine culturel concernent les bateaux, la pêche et l'alimentation, parmi lesquelles le projet « Passeport Marmel » en faveur de la participation des jeunes.

Le passeport est un livret qui sert de certificat sur les compétences et connaissances culturelles liées au littoral telles que l'aviron, les nœuds, la préparation du poisson et le nettoyage d'une plage. Il constitue un cadre qui peut être utilisé pour accompagner les jeunes dans l'acquisition de compétences et de connaissances et dans l'exploration de la mer et du littoral. Chaque domaine maîtrisé est matérialisé par l'apposition d'un cachet dans le passeport.

L'association Øksnes Kystlag joue chaque année un rôle important dans l'organisation des Journées européennes du patrimoine dans sa commune. En 2019, elle a reçu le prix norvégien du meilleur événement des JEP de l'année pour son programme « [Un voyage à travers le temps dans l'alimentation](#) » et pour ses efforts en faveur de l'inclusion des membres de minorités dans ses activités ordinaires. Le « Passeport Marmel » est maintenant mis en œuvre et diffusé par la Fédération norvégienne du littoral.

## **Festival des arts sur l'autisme**

KENT, ANGLETERRE, ROYAUME-UNI, EN COURS

Le Festival des arts sur l'autisme est un événement annuel créé en 2017. Il s'agit d'une collaboration entre l'école d'arts et le théâtre Gulbenkian de l'Université du Kent, financée par l'Arts Council England.

Organisé sur deux journées, le festival propose des « spectacles détendus » afin de créer un événement parfaitement adapté à l'autisme, présentant et célébrant la créativité autistique. Le festival inclut un large éventail de comédiens, interprètes, orateurs et artistes atteints d'un trouble du spectre de l'autisme, qui créent un « espace autistique », c'est-à-dire un espace dans lequel les autistes se sentent chez eux. Les organisateurs du festival veillent de plusieurs manières à ce que les publics se sentent bien avant et pendant leur visite, notamment au moyen de vidéos de promenades autour du théâtre, de jouets anti-stress et de bouchons d'oreille gratuits et d'espaces de tranquillité spécifiques. Ils ont travaillé avec un comité consultatif d'artistes autistiques, afin de s'assurer que le festival réponde aux attentes de la communauté visée et qu'il soit dirigé par elle. Les commentaires ont été positifs, avec 100 % des répondants ayant indiqué que le festival était « accessible » ou « très accessible ». Pour consulter le rapport d'impact 2017 dans son intégralité, voir [ici](#).

## **Etxetik Kanpo : Migraciones y Patrimonio Cultural**

PAYS BASQUE, 2016

En 2016, le Pays basque a fait des migrations l'un des thèmes de son programme pour les JEP. De la préhistoire jusqu'aujourd'hui, la région a été une destination mais aussi un point de départ pour la transmission d'idées et de connaissances. Il en est résulté un riche patrimoine lié à des objets, à l'architecture et aux arts visuels, mais aussi un patrimoine immatériel tel que la danse, le sport, la littérature, la musique et la langue.

Le choix des migrations en tant que thème central déplace l'accent des objets vers les sujets et met au premier plan les personnes qui créent et entretiennent le patrimoine vivant. Les événements ont porté principalement sur les récits, au moyen d'une coopération entre les communes, les musées, les archives et les communautés. Certaines activités incluaient des visites guidées, des excursions, des ateliers linguistiques et des expositions sur différents thèmes, allant des migrations religieuses en provenance de Russie au 18<sup>e</sup> siècle aux communautés migrantes de la classe ouvrière pendant la Révolution industrielle ou encore à l'émigration basque vers l'Amérique du Sud et au-delà.

## **Souvenirs de votre immeuble**

DUBLIN, IRLANDE, 2019

Ce projet visait à recueillir les témoignages, les souvenirs, les expériences et les récits personnels des résidents du 14 Henrietta Street et d'immeubles d'habitation de Dublin aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles.

Après de vastes travaux de sauvegarde et de restauration de l'immeuble à l'initiative du conseil municipal de Dublin, le site a été ouvert au public en septembre 2018. En 2019, le projet *Your Tenement Memories* a consisté à enregistrer les témoignages oraux d'anciens résidents, qui pour bon nombre d'entre eux vivent aujourd'hui en maison de retraite. Plus d'une douzaine d'ateliers ont été organisés dans l'ensemble de la capitale, chacun conçu soigneusement pour proposer un cadre de sécurité et de détente et pour encourager la réflexion et parfois les réminiscences thérapeutiques. Le projet a tissé des liens entre les personnes et les communautés grâce au partage d'une histoire sociale souvent passée sous silence et par une déstigmatisation du patrimoine culturel de la classe ouvrière dublinoise. Le projet a reçu une subvention des Récits du patrimoine européen et a inspiré l'interprétation et la présentation du 14 Henrietta Street au grand public.

## **Cocréation d'un projet photographique et d'une exposition numérique**

FINLANDE, 2020

Le projet était destiné aux jeunes adultes (18 à 30 ans) qui ne sont pas étudiants et/ou qui ont du mal à trouver un emploi ou à choisir un parcours éducatif. Il avait pour but de renforcer les compétences des participants dans les domaines de la photographie et de la production de médias et de les conseiller concernant l'emploi, l'éducation et/ou les études.

Les jeunes ont participé à une série d'ateliers de formation à la photographie et à l'art sur une période de quatre mois. L'objectif était de donner aux participants des capacités créatives, en les considérant comme des spécialistes de leur propre cadre de vie. De nombreux jeunes ont indiqué qu'ils n'avaient jamais regardé leur quartier, leur communauté et leur patrimoine de cette manière.

Le projet a débouché notamment sur la production de récits photographiques, de blogs, de partages sur Instagram et d'articles dans la presse locale. La principale réalisation a cependant été la cocréation d'une exposition en ligne de photographies numériques, montrant la ville finlandaise de Jyväskylä à travers le regard de sa jeunesse. L'exposition évoquait la thématique du patrimoine vivant, explorant la perception que les jeunes ont de leur environnement urbain.

## **Musée en dialogue**

BRUXELLES, BELGIQUE, EN COURS

En septembre 2019, un programme a été mis en place par la fondation Evens, le Musée royal des beaux-arts de Belgique et la *Federatie voor Mondiale en Democratische Organisaties* (FMDO) afin d'inviter un groupe de personnes d'origines (culturelles et sociales) différentes à explorer et examiner le musée et ses collections. La question centrale était celle-ci : comment un musée peut-il être un espace de rencontre ? Un appel aux participants a été lancé et des entretiens en ligne ont été menés. Les candidats n'ont été interrogés que sur leur motivation pour participer au projet. Leurs réponses ont été si satisfaisantes qu'il a été décidé d'étendre à 16 le nombre des participants, qui avait initialement été fixé à huit. Les sessions sont dirigées par un facilitateur externe qui utilise des techniques de discussion telles que l'espace ouvert (Open Space) et le dialogue socratique.

## **The West Boathouse**

GLASGOW, ÉCOSSE, ROYAUME-UNI, EN COURS

Le *West Boathouse* – Hangar à bateaux Ouest – situé dans le parc de Glasgow Green est le plus ancien bâtiment en bois de la ville et accueille depuis plus d'un siècle les deux Clubs d'aviron amateur de Clydesdale et de la Clyde. Un projet de réparation et d'adaptation de ces clubhouses mitoyens – mené actuellement – permettra d'offrir aux deux clubs un espace partagé et accessible ; de plus, avec le soutien spécifique d'un responsable du patrimoine employé par le Fonds de conservation des bâtiments de Glasgow, les deux clubs pourront accueillir un large éventail de groupes, parmi lesquels les personnes handicapées, les élèves de l'enseignement primaire et les personnes exclues économiquement, grâce à un vaste programme de patrimoine architectural, culturel, sportif et naturel, à la pratique de l'aviron et à la construction de bateaux. Le projet *West Boathouse* a bénéficié d'un financement d'organisations soutenant les activités architecturales, communautaires et de bien-être, la rénovation d'un établissement sportif historique et l'amélioration de son accessibilité et de la participation.

## **Association Idrija 2020**

SLOVÉNIE, EN COURS

La ville slovène d'Idrija est connue mondialement pour sa mine de mercure vieille de 500 ans et pour sa dentellerie. Cependant, à Idrija comme dans de nombreuses villes européennes, la désindustrialisation a poussé les jeunes générations à émigrer. En 2012, cinq jeunes diplômés de la ville ont fondé l'association Idrija 2020 afin de concevoir des politiques et activités dépassant le domaine habituel des travaux de jeunesse.

Depuis lors, l'organisation et une équipe de plus d'une quarantaine de jeunes militants ont mené de nombreuses activités, parmi lesquelles : des visites guidées de monuments locaux ; des ateliers et conférences sur la création d'entreprise ; un magazine sur l'avenir de la ville ; des ateliers et conférences interdisciplinaires ; une marque de bijoux inspirés de la dentellerie locale ; la rénovation, la valorisation et le développement des maisons de mineurs traditionnelles ; et HeritageLab, un incubateur d'idées visant à aider les jeunes créateurs originaires de petites villes à développer des entreprises et des services durables en lien avec le patrimoine local. L'association a reçu des récompenses et une dotation de l'initiative [Récits des Journées européennes du patrimoine](#) du Conseil de l'Europe et du ministère slovène de l'Administration publique.

## **Les mystères de Chosal**

HAUTE-SAVOIE, FRANCE, 2019-2020

En juin 2019, un projet artistique a été mis en œuvre par la [Ferme de Chosal](#), un lieu de travail protégé pour les personnes présentant des troubles de l'apprentissage. Conjointement avec douze équipiers de l'association Patrimoine à Roulettes, les employés de la ferme ont consacré une année entière à un projet artistique en quatre étapes : premièrement, l'équipe a interrogé les employés sur leur rapport à la nature et à leur lieu de travail ; leurs témoignages ont ensuite été transformés en fiction sous la forme de nouvelles ; celles-ci ont inspiré des sculptures/compositions et des talismans (charmes/amulettes) ; enfin, un groupe de 26 personnes (employés, bénévoles, personnel) a construit un mastaba (type de sépulture de l'Égypte ancienne) avec de la paille, du sable, de la craie et de l'eau, afin d'y déposer les amulettes en tant que « messagères des mystères et des secrets des employés ». Ce mastaba est situé sur un itinéraire artistique.



# Remerciements

Nos remerciements particuliers à tous les groupes, associations et projets collaboratifs mentionnés dans la brochure, ainsi qu'aux coordinateurs nationaux des Journées européennes du patrimoine des 50 pays participants pour leurs idées et leur inspiration collectives.

Vous pouvez contacter votre coordinateur national en visitant notre site Web:

[www.europeanheritagedays.com/contact](http://www.europeanheritagedays.com/contact).



UNE VERSION NUMÉRIQUE DE CETTE BROCHURE, CONTENANT DES LIENS VERS TOUTES LES RESSOURCES EN LIGNE MENTIONNÉES, PEUT ÉGALEMENT ÊTRE TROUVÉE SUR NOTRE SITE WEB.



# Prochaines étapes

Nous espérons que les exemples ci-dessus seront pour vous une source d'inspiration pour la mise en œuvre du thème Patrimoine : Tout compris ! lors des célébrations des JEP 2021.

Nous sommes conscients que de nombreux autres projets mériteraient d'être partagés avec la communauté des JEP. Sachant qu'il s'agit d'une ressource numérique susceptible de s'étendre et de se développer, nous vous invitons à partager avec nous vos pratiques et projets afin que nous puissions les ajouter à l'avenir, les partager largement avec les Coordinateurs nationaux et les mettre en valeur sur le site web des JEP. Veuillez soumettre les présentations sommaires de vos projets et les liens correspondants à l'adresse [jep-ehd@coe.int](mailto:jep-ehd@coe.int).



European Heritage Days

Journées européennes  
du patrimoine

# Journées européennes du patrimoine 2021

## Patrimoine: Tout compris!



Tout

com-

pris!



European Heritage Days

Journées européennes  
du patrimoine

**Joignez-vous à la conversation**

**#EuropeanHeritageDays**



YouTube

[www.europeanheritagedays.com](http://www.europeanheritagedays.com)



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE